

JOURNAL DE MONACO

JOURNAL HEBDOMADAIRE

Politique, Littéraire et Artistique

PARAISANT LE MARDI

ABONNEMENTS :

MONACO — FRANCE — ALGÉRIE — TUNISIE
 Un an, 12 fr. ; Six mois, 6 fr. ; Trois mois, 3 fr.
 POUR L'ÉTRANGER, les frais de poste en sus
 Les Abonnements partent des 1^{er} et 16 de chaque mois

RÉDACTION ET ADMINISTRATION

22 — Rue de Lorraine — 22

Tous les ouvrages français et étrangers dont il est envoyé deux exemplaires sont insérés dans le journal
 Les manuscrits non insérés seront rendus

INSERTIONS :

Réclames, 50 cent. la ligne ; Annonces, 25 cent.
 Pour les autres insertions, on traite de gré à gré

S'adresser au Gérant, 22, rue de Lorraine

Monaco, le 16 Avril 1895

PARTIE OFFICIELLE

Par Ordonnance du 10 avril 1895, le Prince a nommé M. le docteur Joseph-Ernest Vivant, membre du Comité d'hygiène publique et de salubrité, en remplacement de M. le docteur Gueirard.

NOUVELLES LOCALES

S. A. S. M^{gr} le Prince Hériditaire est arrivé hier à Monaco par le train de luxe de 4 heures 20. Son Altesse portait l'uniforme de sous-lieutenant de chasseurs d'Afrique. Elle était accompagnée de M. le Capitaine Alban Gastaldi, Officier d'Ordonnance.

Le Prince Louis a été reçu à la gare par S. Exc. M. Olivier Ritt, Gouverneur Général ; M. le Comte Gastaldi, Maire de Monaco ; M. le Comte d'Orémieux, Aide de Camp de Son Altesse Sérénissime ; M. Dugué de Mac Carthy, Secrétaire Général.

L'arrivée du Prince a été saluée de quatorze coups de canon. Les honneurs militaires lui ont été rendus au Palais.

Le soir, à 9 heures, les Sociétés Chorale et Philharmonique ont, suivant un gracieux et respectueux usage, donné, à cette occasion, une sérénade à nos Augustes Souverains. A l'issue de ce concert, qui avait attiré sur la place du Palais la population monégasque, heureuse d'acclamer ses Princes, les présidents et directeurs de nos Sociétés musicales ont eu l'honneur d'être reçus et complimentés par Leurs Altesses Sérénissimes.

Une réception suivie de bal aura lieu le samedi 20 avril au Palais de Monaco.

M^{me} Olivier Ritt a fait don d'une somme de cent francs au Bureau de Bienfaisance de Monaco.

Les offices des jeudi, vendredi et samedi saints, ont attiré dans toutes les églises de la Principauté, la foule accoutumée

Vendredi, à une heure après-midi, de nombreux fidèles se pressaient dans la Cathédrale où le P. Joyard, prédicateur du carême, a fait un émouvant discours sur les *Sept paroles*.

Sous la direction de M. F. Bellini, l'orchestre a exécuté les morceaux suivants entre chaque fragment du discours :

- Entrée — *Marche funèbre* (orchestre). Beethoven.
- 1. Introduction — *Le Christ au jardin des Oliviers*, solo (1^{re} audition) O. de Rudnia.
M. BERGONZI, baryton.
- 2. *Di mille colpe reo*, solo de soprano L. F. Rossi.
(1^{re} audition), M^{me} ORENGO.
- 3. *Oggi meco sarai in Paradiso*, chœur et soli L. F. Rossi.
MM. BOGGIANO et BOBRI.
- 4. *Donna, ecco il vostro figliuolo*, duo pour ténor et basse L. F. Rossi.
MM. BOGGIANO et ASPLUGA.
- Intermède : *Marche funèbre* (orchestre) L. Abbiate.
- 5. *Pietà, Signore!* solo de soprano Stradella.
M^{me} D'HOSTE.

- 6. *E compito*, solo de basse L. F. Rossi.
M. H. BELLANDO.
- 7. *Stabat Mater*, paraphrasé en français, 1^{re} audition (chœur et orchestre) Ch. Gounod.

La fête de Pâques a été célébrée avec pompe dans les trois paroisses monégasques. A la messe pontificale, à laquelle assistaient les autorités de la Principauté, ayant à leur tête S. Exc. M. Olivier Ritt, Gouverneur Général, on a entendu les morceaux ci-après :

- 1. *Ecce sacerdos* (orchestre et chœur) Ch. Gounod.
- 2. *Kyrie et Gloria* Dietsch.
- 3. *Credo de la Messe solennelle de Sainte Cécile* (1^{re} audition) Ch. Gounod.
- 4. *Offertoire* (orchestre) F. Bellini.
- 5. *Sanctus*, chœur et solo Ch. Gounod.
M. BOGGIANO.
- 6. *Élévation — O Salutaris* Faure.
M^{me} AGUILON.
- 7. *Agnus Dei*, solo de soprano Bax.
M^{me} G. ORENGO.
- 8. *Domine salvum* Ch. Gounod.
Sortie solennelle (orchestre).

Le tirage de la tombola du Palais des Beaux-Arts a eu lieu le 10 avril. Voici la liste des numéros gagnants dans leur ordre d'extraction :

- 61 — 357 — 257 — 516 — 556 — 686 — 401 — 676
- 450 — 243 — 89 — 336 — 95 — 13 — 750 — 146
- 215 — 454 — 316 — 658 — 719 — 77 — 239 — 93
- 182 — 249 — 433 — 616 — 383 — 253 — 725 — 171
- 493 — 480 — 586 — 723

Un soleil inespéré, après la pluie de la veille, a favorisé hier notre dernière bataille de fleurs. Est-ce à l'incertitude du temps ou au départ de nombreux étrangers qu'il faut l'attribuer? En tous cas, les voitures étaient moins nombreuses qu'à la précédente réunion. Néanmoins, on comptait quelques équipages bien décorés. Outre ceux qui ont été récompensés et dont nous donnons la liste, il faut citer le landau de M^{lle} Odile de Richelieu et ceux de M^{lles} Colignon, Ludtmann, M^{mes} Cazeaux, Rehbindler, etc.

Foule aux tribunes. M. le Duc de Richelieu prenait une part active au combat.

S. Exc. le Gouverneur Général, M. le Maire, M. Dugué de Mac Carthy et nombre d'autorités honoraient la fête de leur présence.

Sur huit bannières, superbement décorées par l'habile M. Fissore, trois ont été attribuées :

A M^{me} Blanche d'Amiens, landau garni d'œillets et giroflées roses ; à MM. Lacassagne père et fils, chalet très coquet ; à M^{me} Collet, victoria giroflées et œillets.

Des médailles-souvenirs ont été décernées à : M^{me} Orégone, landau œillets rouges ; M^{me} Keith Jones et M. W. Bryan Jones (Hôtel Métropole) victoria anthémis jaunes ; miss Drummond-Bailey, M^{rs} Todd, miss Jennings et miss Morley, landau fleurs diverses.

Aujourd'hui mardi 16 et jeudi 18 avril, l'*Enlèvement de la Toledad*, opérette en trois actes de M. Fabrice Carré, musique de J. Audran, avec M^{mes} Ramos, Leblanc, Authié, Langlois ; MM. Nigri, Roux, Murator, Buislay, Chambéry.

Le T. C. F. Silvéron Marie, des Ecoles Communales, a déposé à la Direction de la Police une broche ornée de pierres fines, qu'il a trouvée dans les jardins de Monte Carlo.

Une ombrelle, avec riche monture en nickel et poignée en argent, a été trouvée le 12 avril, au matin, dans l'avenue Saint-Martin, par M. J.-B. Romagnan, typographe à l'imprimerie du *Journal de Monaco*. M. Romagnan s'est empressé de la déposer à la Direction de la Police, où elle a été, le lendemain, réclamée par une dame étrangère.

Il est question de créer au Sport Vélocipédique Monégasque une section d'escrime. Ce projet, dû à l'initiative du président de cette Société, M. Jules Letainturier, compte déjà une vingtaine d'adhérents.

On parle aussi d'une grande course vélocipédique qui serait organisée par le S. V. M., pour le commencement de la saison prochaine.

La fête de bienfaisance de la Société des Régates, fixée au 5 mai, est ajournée au 19 du même mois.

Le même jour auront lieu les courses de rowing.

Parmi les yachts qui visitent encore le littoral et qui, pour la plupart, fréquentent habituellement notre port, nous devons pourtant signaler comme nouveau venu le yacht à vapeur anglais *Rona*, arrivé le 12 de Nice ; ce bâtiment de plaisance appartient à M. Wood. Quarante hommes d'équipage, capitaine Mathews, douze passagers, jauge 229 tonnaux.

Le Comité des Soirées Familiales de Monaco nous prie d'insérer la lettre suivante, qu'il a reçue le 12 avril :

MAIRIE DE MENTON Menton, le 11 Avril 1895
 (Alpes-Maritimes)
 CABINET DU MAIRE

Le Maire de Menton est très reconnaissant à la Société des Soirées Familiales du versement de la somme de 460 fr. 40, qui lui est fait en faveur des sinistrés de Menton, au nom desquels il adresse au Comité ses plus chaleureux remerciements.

Le Maire,
 Signé : LAURENTI.

Le même Comité nous prie, en outre, de remercier toutes les personnes qui, par leur gracieuse collaboration, ou par leur présence, ont contribué au succès de sa soirée de bienfaisance.

A dater de lundi prochain 22 avril, les trains express suivants seront supprimés entre Nice et Monte Carlo et *vice versa* :

- Numéro 309, départ de Nice 10 h. matin arrive à Monte Carlo 10 h. 23.
- Numéro 385, départ de Nice 8 h. soir, arrive à Monte Carlo 8 h. 23.
- Numéro 312, départ de Monte Carlo 11 h., arrive à Nice 11 h. 23.
- Numéro 394, départ de Monte Carlo 11 h. 25 soir, arrive à Nice 11 h. 52.

A dater du mercredi 1^{er} mai seront supprimés les trains :

Numéro 341, départ de Nice 1 h. soir, arrive à Menton 1 h 40

Numéro 332, départ de Menton 1 h. 49 soir, arrive à Nice 2 h. 28.

Numéro 375, départ de Nice 6 h. soir, arrive à Monte Carlo 6 h. 23.

Numéro 366, départ de Monte Carlo 7 h. 8 du soir, arrive à Nice 7 h. 31.

Jeudi 18 Avril, à 2 h. de l'après-midi

20^e et AVANT-DERNIER

CONCERT CLASSIQUE DE MUSIQUE ANCIENNE & MODERNE

Sous la direction de M. LÉON JEHIN

Avec le concours de M^{lle} GALEOTTI, pianiste

CHRONIQUE DU LITTORAL

Nice. — COURSES DU TROTTEING. — TROISIÈME ET DERNIÈRE JOURNÉE. Le temps s'est montré propice à la Société du Trotting du Littoral. Mardi dernier encore, il a fait une journée splendide. Aussi l'affluence des spectateurs à l'hippodrome du Var était-elle considérable.

Au pesage, dans les tribunes d'honneur, on a remarqué : les princesses Béatrice et Victoria, les ducs Eugène et Georges de Leuchtenberg, la princesse d'Oldenbourg, le prince Pierre d'Oldenbourg, la duchesse de Leuchtenberg, les princesses Hélène et Anna de Montenegro, le prince Galitzine, etc.

Les courses ont été rondement menées et à 4 heures et demie tout était terminé. Voici les résultats :

I. *Grand Handicap International Gordon Bennett* (attelé), course en partie liée. — 7,500 fr. dont 4,000 fr. au premier ; 2,000 fr. au second ; 1,000 francs au troisième ; 500 fr. au quatrième. Distance : 2,000 mètres.

Sur un bon départ, les admirables trotteurs font une course excellente. *Blue-Bells*, *Mattie II*, *Ryswood* et *Corinne* se suivent à une faible distance. Ils arrivent au poteau : *Ryswood*, premier, en 3'5" 3/5 ; *Corinne*, deuxième, 3'10" ; *Mattie II*, troisième, 3'10" 8 ; *Blue-Bells*, quatrième, 3'11" 1/5.

A la deuxième épreuve : *Ryswood* arrive premier en 3'6" et *Corinne*, deuxième, 3'6" 2/5. Viennent ensuite *Clara Madison* en 3'8" 4/5 et *Spofford*, en 3'10".

En conséquence, *Ryswood*, gagne le *Grand handicap International Gordon Bennett*. Le deuxième prix échoit à *Corinne*, *Clara Madison* ayant mis deux secondes de moins que *Mattie II* — arrivé troisième dans la première épreuve — pour accomplir le parcours, est classée troisième. *Spofford* prend la quatrième place.

II. *Prix de Consolation* (attelé). — 2,600 fr. dont 1,150 fr. au premier ; 730 fr. au second ; 420 fr. au troisième ; 300 fr. au quatrième. Distance : 3,000 mètres.

Trois chevaux seulement se présentent pour disputer la course : *Lambin*, *Jefferson* et *Java*.

Dès le départ, *Jefferson* a pris une bonne avance et a enlevé le prix, malgré les efforts de *Lambin*, deuxième.

III. *Consolation International* (attelé). — 1,300 fr. dont 550 fr. au premier ; 375 fr. au second ; 250 fr. au troisième ; 125 fr. au quatrième. Distance : 2,800 mètres.

Bazole, *Blue-Bells*, *Choute Garochowy*, *Spofford* entrent en piste. Au trot d'essai le pneumatique de la voiture à laquelle est attelé *Choute Garochowy* crève. Ce qui empêche ce cheval de prendre part à la course.

Le starter donne le signal, *Spofford* s'élance en tête mais est bientôt rejoint par *Blue-Bells* qui, admirablement conduite, arrive première ; *Spofford*, second ; *Bazole*, troisième.

La réunion s'est terminée par une course de fiacres à l'instar de Vienne (attelage à deux).

L'équipage de M. Fasan est arrivé premier, battant celui de M. Auda, deuxième ; MM. Claudius Boyer, troisième et Adrien Parodi, quatrième.

— Les journaux niçois nous apprennent qu'une enquête d'utilité publique est ouverte à la préfecture des Alpes-Maritimes sur l'avant-projet dressé par le service des ponts-et-chaussées concernant les travaux d'amélioration à exécuter au port de Nice.

— La pluie persistante du dimanche de Pâques a forcé le Vélo-Sport de renvoyer à dimanche et lundi prochains ses grandes courses vélocipédiques annuelles. Profitant de la belle journée et de la présence à Nice des nombreux cyclistes qui s'y étaient donné rendez-vous, M. Auger,

l'aimable directeur du Sport-Garden a eu l'heureuse inspiration d'organiser une série de courses qui n'ont pas été le moindre attrait de la journée.

Une foule énorme s'était rendue au coquet vélodrome du Vallon des Fleurs, dont tout le monde s'est plu à admirer la superbe installation

Les tribunes étaient bien garnies et les promeneurs regorgeaient de curieux.

Les courses, commencées à deux heures, n'ont pris fin qu'à cinq heures. Elles ont été très intéressantes et ont réuni un grand nombre de coureurs. En voici les détails :

Première course. — *Prix du Vélodrome*. (Distance 5,000 mètres. — 1^{er} prix, 50 fr. ; 2^e prix, 30 fr. ; 3^e prix, 20 fr.

1^{er}, Laugt, 10' 7" 58 1/5 ; 2^e, Bordigoni, 10' 7" 58 2/5 ; 3^e, Cornet, 10' 7" 59.

Deuxième course. — *Prix du Vallon des Fleurs*. 1^{er} prix, médaille de vermeil ; 2^e prix, médaille en argent ; 3^e prix, médaille de bronze. Distance, 5,000 mètres.

1^{er}, Touche, 10' 45" 2/3 ; 2^e, Ricci, 10' 45" 2/5 ; 3^e, Icart, 10' 46".

Troisième course. — *Prix de Pâques* (tandems). Distance, 10,000 mètres. — Trois prix : 1^{er}, 50 fr. ; 2^e, 30 fr. ; 3^e, 20 fr.

1^{er}, Laugt-Beconnais, 15' 41" ; 2^e, Bordigoni-Cornet, 15' 41" 3/5 ; 3^e, Pastariano-Xhrouet, 15' 42".

Quatrième course des primes. Distance, 5,000 mètres.

1^{er}, Laugt ; 2^e, Laugt ; 3^e, Bordigoni ; 4^e, Bordigoni ; 5^e, Bordigoni, 8' 25" ; 6^e, Cornet, 8' 25" 1/5.

Dans cette course, les coureurs qui chaque 1,000 mètres arrivaient premiers au poteau, étaient primés.

Cinquième course. — *Consolation*. Distance, 5,000 mètres.

1^{er}, Viguier, 9' 34" 1/5 ; 2^e, Sioul, 9' 34" 3/5 ; 3^e, Toesca, 9' 35".

Vélo Sport de Nice. — Le Vélo Sport nous communique l'avis suivant :

Par suite du mauvais temps, les courses annoncées pour les 14 et 15 du présent n'ayant pu avoir lieu, la commission des courses, réunie dans le local de la Société en assemblée extraordinaire, a décidé que ces courses seraient renvoyées aux dimanche et lundi 21 et 22 du courant.

Seuls les coureurs ayant satisfait à leurs engagements à la date du 14 du présent, pourront prendre part à ces courses.

Les cartes d'invitation portant les dates des 14 et 15 seront valables sans aucune modification, celles du 14 pour le 21 et celles du 15 pour le 22 courant.

CAUSERIE

La semaine qui vient de s'écouler et que, dans tout le monde chrétien, l'on nomme la « Semaine Sainte » s'est passée à Monaco dans le recueillement habituel. Les offices ont attiré, comme toujours, la masse des fidèles ; les distractions, surtout à dater du mercredi, ont été bannies, seuls le concert spirituel au Casino et les représentations italiennes au Théâtre des Variétés, d'un drame relatant la *Passion* ont jeté une note mondaine, quoique de circonstance, au milieu de l'austérité et de la pompe lugubre des cérémonies du culte.

Dans certains pays les solennités religieuses de la Semaine Sainte revêtent un caractère absolument officiel. Le *Journal de Monaco*, comme tous ses confrères, a récemment publié l'annonce de trains spéciaux de la Compagnie du chemin de fer P.-L.-M. pour Séville. Les fêtes qui précèdent le grand jour de Pâques, présentent, en effet, dans tout le royaume des Espagnes, un aspect grandiose, un merveilleux spectacle. La Cour s'y conforme encore scrupuleusement à tous les rites prescrits.

Après l'office du Jeudi-Saint, célébré par le patriarche des Indes, c'est avec de l'eau aromatisée, contenue dans des bassins d'or, que sont lavés, par les mains royales, les pieds des vieillards misérables.

Les pauvres prennent ensuite un somptueux repas maigre, servi par la Cour, dans une galerie du Palais, sur une nappe couverte d'iris et de branches de lilas. Ils emportent tous les débris de ce repas, lesquels sont suffisants pour nourrir leur famille pendant plusieurs jours.

La Cour fait ensuite, à pied, au « Monument » la visite

de rigueur. C'est un cortège imposant, encore qu'il soit d'une composition singulière, et l'énumération en serait trop longue pour notre cadre. La musique des hallesbardiers y figure, jouant des airs sacrés, et il se termine par quatre chaises à porteurs !

Les hommes du cortège royal sont en grand uniforme, chamarrés de leurs ordres ; les femmes en robes claires, coiffées de la mantille, couvertes de fleurs, de dentelles et de diamants. Le peuple qui suit a revêtu ses plus beaux habits.

Le Vendredi-Saint, tout le monde est encore dans les rues pour la procession. On promène par la ville, avec un itinéraire réglé, des groupes représentant les scènes de la Passion. Derrière la statue de la Mère des Douleurs marche une fille de la Grandesse, exactement vêtue comme Marie d'un manteau de velours noir, et la tête auréolisée d'argent. La statue du Nazaréen, œuvre admirable qui appartient aux Medina Coeli, est toujours accompagnée d'un membre, à défaut du chef de cette illustre maison ; les serviteurs de la famille l'entourent, sous leur livrée jaune citron, avec des bas rose-clair.

Mais l'acte le plus émouvant de cette journée est celui de « la Miséricorde ». Au pied de la Croix voilée, le souverain fait grâce de la vie à un criminel. On lui présente plusieurs placets, il en touche un en disant : *Io os perdono para que Dios me perdone !* L'instant est d'une solennité qui fait frissonner. Un homme vient d'être retiré d'entre les morts ! Aucun acte de dévotion ne pourrait aussi profondément honorer le Dieu de pitié et de bonté !

Dans la sainte Russie, et particulièrement à Moscou, on procède, dans la nuit du jeudi au vendredi, à l'ensevelissement du Christ, au milieu des prostrations des nonnes vêtues de noir. Cette cérémonie, comme celle des funérailles, qui se célèbre dans l'obscurité de la nuit du vendredi au samedi, est inoubliable pour qui y a une fois assisté.

Chez nous, malgré le deuil, les visages sourient. Les colléges ont rendu les enfants à leurs mères pour quelques jours. Un soleil printanier, l'air imprégné de parfums, le gazouillement des oiseaux, tout chante le cantique du renouveau. C'est une universelle résurrection qui se prépare. C'est l'Espérance !

Que l'humanité s'améliore pour que la terre porte ses fruits. Vienne le règne de la douceur, de la bonté, de la paix entre les hommes !

Alleluia !

LETTRES PARISIENNES

(Correspondance particulière du *Journal de Monaco*)

Le vendredi saint, que les Anglais appellent *Good Friday*, le bon vendredi, est une journée où Paris offre un coup d'œil particulier. Dans les restaurants, tout le monde fait maigre, et la morue se débite par quantité véritablement extraordinaire. Quelques libres penseurs se distinguent en commandant à haute voix un plat de gras-double, mais leur nombre diminue d'année en année, et nous sommes loin du temps où Sainte-Beuve réunissait à sa table, le jour du vendredi saint, l'élite des incrédules pour leur servir des plats de viande succulents. Cette année, une foule exceptionnelle a fait le pèlerinage traditionnel, aux tombeaux qui, dans les églises, retracent diverses péripéties de l'agonie du Christ. Les visiteurs étaient si nombreux que des barrières et un service d'ordre ont dû être établis à Saint-Roch, à Notre-Dame-des-Victoires et à la Madeleine. A Saint-Louis-d'Antin, le tombeau est une merveille d'art. Au milieu d'un amas de rochers, Marie Magdeleine et la Vierge achèvent d'ensevelir le Christ, dont la tête ensanglantée contraste avec la teinte grise des pierres ; au-dessus et derrière, dans un nuage de crêpe, deux anges déploient leurs ailes blanches. Des plantes vertes, des fleurs, des lumières à profusion complètent l'effet pittoresque de ce petit Golgotha. A la Madeleine, le corps du Christ agonisant sur sa croix se détache sur un fond pourpre et or, sous un dais de soie blanche lamée d'or. A Saint-Roch, le tombeau, avec ses magnifiques draperies, a un caractère grandiose. A Saint-Gervais, la Société des Chanteurs de Saint-Gervais a exécuté avec un grand talent le *Stabat Mater* à deux chœurs de Palestrina, la *Passion selon Saint-Jean* de Vittorold et l'*Ave Christe* de Josquin de Près. A Saint-Sulpice, où M. l'abbé Vigourel a entrepris la réforme du plain-chant, le *Stabat* et le *Benedictus* ont été exécutés d'une façon magistrale sous la conduite du savant organiste, M. Bellenot. Enfin, à Notre-Dame les offices avaient attiré une foule considérable de fidèles. C'est à Notre-Dame que se trouvent les plus

précieuses reliques, une partie du bois de la vraie croix, la couronne d'épines, un des quatre clous de la Passion, la pointe de la lance. Notre-Dame-de-Paris et la basilique de Sainte-Croix de Jérusalem à Rome possèdent les reliques principales de la Passion. Un des clous est à Monza, près Milan; l'éponge est conservée à Rome dans la basilique de Saint-Jean-de-Latran; Argenteuil a la sainte tunique et l'église de Trèves, la robe sans couture; le Saint-Suaire est à Turin; Rome est en possession du linge avec lequel sainte Véronique essuya le visage du Christ; enfin, la partie supérieure de la colonne de la flagellation est à Rome dans l'église de Sainte-Praxède. Comme on le voit, Notre-Dame-de-Paris n'a rien à envier aux sanctuaires les plus célèbres.

×

Les sportsmen ont été, comme tout le monde, victimes de l'hiver, et leur budget a beaucoup souffert des nombreuses réunions annulées par suite de la persistance de la gelée en février. Pour les dédommager un peu, il a été créé spécialement pour cette année un prix de steeple-chase de 50,000 francs qui sera couru le jour de Pâques à Auteuil. On a donné à ce prix le nom de *Prix du Président de la République*, et M. Félix Faure a bien voulu en accepter le patronage; il offrira un objet d'art au propriétaire du cheval vainqueur. M. Félix Faure avait l'intention de se rendre à cette réunion hippique avec un attelage à la Daumont. Le seul qu'il possède est en route pour Rouen; il se rendra aux courses d'Auteuil dans un landau de gala. Rouen et le Havre s'apprentent à recevoir M. Félix Faure de la façon la plus brillante. Au Havre, le Président de la République habitera sa villa du boulevard Maritime.

M. Dupuy-Dutemps, ministre des travaux publics, descendra à la sous-préfecture; M. Lebon, ministre du commerce, logera chez une de ses parentes, M^{me} Ball, qui possède une maison à Sainte-Adresse; enfin M. Leygues, ministre de l'intérieur, descendra au chalet Marie-Christine, qui est voisin de la villa de M. Félix Faure.

La reine Marie-Christine, qui avait un grand amour pour le Havre où elle venait chaque été à l'hôtel Frascati, dans une de ses promenades aux Phares de la Hève, remarqua de magnifiques terrains à Sainte-Adresse, les acheta et y fit construire une fort belle habitation qui lui coûta très cher. Au moment de pendre la crémaillère, la reine s'aperçut que cette grande villa était inhabitable; l'architecte avait oublié de faire les cheminées. Et comme il fait grand vent dans ces parages, la reine dut faire réparer immédiatement cette erreur. Actuellement, la demeure royale qui a été à une certaine époque habitée par le comte et la comtesse de Paris, est devenue un casino avec hôtel et restaurant, où les Havrais aiment à passer le dimanche.

×

L'Académie Française, présidée par M. Edouard Hervé, directeur, a fixé au jeudi 30 mai la réception de M. José Maria de Hérédia et au jeudi 13 juin celle de M. Paul Bourget. De cette façon, les admiratrices du poète et du romancier pourront assister à deux belles séances académiques avant de se rendre aux bains de mer.

Pendant la semaine sainte, il y a peu d'événements mondains à noter. Nous devons signaler cependant l'entrée à la Grande-Chartreuse de M. d'Arjuzon, ancien sous-officier de cavalerie, fils du comte d'Arjuzon, ancien chambellan de l'empereur, qui a l'habitude chaque année de passer une partie de l'hiver dans le midi et qui est entouré de tant de sympathies sur tout le littoral.

Le retour du comte de Castellane, qui a épousé récemment M^{lle} Gould, est annoncé pour la semaine prochaine. Gould, expression qui en dialecte écossais correspond au mot *gold* (or), est un nom prédestiné. Il est assez répandu en Ecosse d'où la famille américaine Gould doit être originaire. A l'exemple de la marquise de Castellane, née de Juigné, dont le salon est l'un des plus recherchés de Paris, la comtesse de Castellane a l'intention de donner de brillantes réceptions le mois prochain. Nom et noblesse obligent.

×

Voici le moment où s'ouvrent de toutes parts les petites expositions de peinture qui précèdent les grandes, ce qu'on a appelé les *Petits salons*.

Rue de Sèze, affluence élégante chaque après-midi pour admirer les 145 cadres exposés par les Pastellistes et signés Louise Breslau, Jacques Blanche, Lhermitte, René Ménard, Jeannot, Chéret, Besnard, etc.

L'élite de la société parisienne se rend également, dès l'après-midi, dans la grande galerie des Champs-Élysées, rue de Ponthieu, où est organisée, au profit d'œuvres de bienfaisance, une Exposition des Artistes amateurs, où sont représentés par de charmantes œuvres, le prince de Joinville, M^{me} la duchesse de Chartres, M^{me} de La Fargue, M^{me} de Mun, M. Fournier-Sarlovèze, M. le comte Mnischewitz, M. de Bois le Comte, M^{me} de Franqueville, M. de

Clermont-Gallerande, M. le comte d'Astanière, M^{me} F. de Gontaut-Biron, M^{mes} de Florian, de Beaumont, de Polignac, etc. A citer encore une exposition de quatre-vingts dessins de M^{lle} Louise Abbéma dans les salons de Georges Petit, de la rue Godot-Mauroy.]

Pour finir, deux nouvelles très parisiennes: un des restaurants les plus anciens de Paris, le restaurant Lemardelay, ouvert en 1815, vient de fermer ses portes après quatre-vingts ans d'existence. C'est chez Lemardelay que M. Thiers prenait ses repas quand il était rédacteur du *National*, que Rossini préparait des plats de macaronis restés légendaires, que le prince Louis Bonaparte dinait avant qu'il habitât l'Élysée, que Gambetta réunissait ses amis vers l'époque où il constituait le grand ministère, qu'eut lieu l'un des banquets les plus retentissants de la période boulangiste et que fut servi, il y a deux ans, à plus de deux cents femmes et à quelques joyeux messieurs, un diner fameux dont l'épilogue fut la condamnation à la police correctionnelle d'une des convives qui, au dessert, s'était trop décollée.

Avant peu, il n'y aura plus à Paris qu'un seul restaurant ayant une histoire, le *Bœuf à la mode*, qui était déjà célèbre au temps de la Révolution française.

L'hippodrome va être reconstruit très prochainement dans la partie du boulevard Malesherbes où habitent tant de peintres, d'artistes et de littérateurs, notamment MM. Alexandre Dumas fils, Detaille, Clairin, Guydo, Maurice Yvon, Alfred Stevens, Bérardi, Napoléon Ney, Paul de Cassagnac, Hugues Leroux, Albin Valabrègue, duchesse de Pomar, M^{mes} Sarah Bernhardt, Adam (Juliette Lamber), Holmès, marquise de Castrone (Marchesi), Bloch et votre serviteur.

DANGEAU.

L'Administrateur-Gérant: L. AUREGLIA.

AVIS

Messieurs les Actionnaires de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco sont informés que l'Assemblée Générale Extraordinaire, convoquée pour le 29 mars dernier, n'a pu avoir lieu par suite de l'insuffisance du nombre d'actions déposées.

Conformément à l'article 16 de l'Ordonnance Souveraine, en date du 5 mars 1895, les Actionnaires sont convoqués à une nouvelle Réunion Extraordinaire qui aura lieu le Mardi 30 Avril 1895 à midi, au Siège de la Société, à Monaco.

ORDRE DU JOUR: Modifications aux Statuts

AVIS

Messieurs les Actionnaires de la Société Anonyme des Bains de Mer et du Cercle des Etrangers de Monaco sont informés que l'Assemblée générale ordinaire, convoquée pour le 6 Avril courant, n'a pu avoir lieu par suite de l'insuffisance du nombre d'actions déposées.

Conformément à l'article 34 des Statuts, les Actionnaires sont convoqués à une nouvelle Réunion qui aura lieu le

Mardi 30 Avril 1895

au Siège de la Société à Monaco, à l'issue de l'Assemblée Extraordinaire.

COURS et LEÇONS POUR JEUNES FILLES

COMPTABILITÉ, DESSIN, PEINTURE, ANGLAIS, SCIENCES LITTÉRAIRE FRANÇAISE

S'adresser au Pensionnat des Dames de Saint-Maur, à Monaco

MOUVEMENT DU PORT DE MONACO

Arrivées du 8 au 14 avril 1895

NEWCASTLE, vap.	Robert Brown, angl. c.	Belington, houille,
GÈNES, yacht à vap.	Ulva, angl., c. Brown,	passagers.
MENTON, yacht. à vap.	Raimboron, angl., c. Brown,	id.
ID.	yacht à vap. Hiawatha, angl., c. Humphrey,	id.
IDr	yacht à vap. Gabrielle, fr., c. Belard,	in.
NICE, yacht à vap.	White Ladye, angl., c. William,	id.
ID.	yacht à vap. Rona, angl., c. Mathews,	id.
ID.	yacht à vap. Seahorse, angl., c. Hamilton,	id.
ID.	yacht à vap. Sereda, amér., c. Gordon Bennett,	id.
SAINTE-TROPEZ, b.	Tante, fr., c. Davin,	sable.
ID.	b. Fortune, fr., c. Moutte,	id.
ID.	b. Bon-Pêcheur, fr., c. Arnaud,	id.
ID.	b. Indus, fr., c. Dalbera,	id.
ID.	b. Marie, fr., c. Ferrero,	id.

Départs du 8 au 14 avril

CONSTANTINOPLE, vap.	Robert Brown, angl., c. Belington,	sur lest.
A LA MER, yacht à vapeur	Ulva, angl., c. Brown,	passagers.
ID.	yacht à vap. Raimboron, angl., c. Brown,	id.
MENTON, yacht à vap.	Hiawatha, angl., c. Humphrey,	id.
ID.	yacht à vap. Gabrielle, fr., c. Belard,	id.
NICE, yacht à vap.	White Ladye, angl., c. William,	id.
ID.	yacht à vap. Seahorse, angl., c. Hamilton,	id.
ID.	yacht à vap. Sereda, amér., c. Gordon Bennett,	id.
SAINTE-TROPEZ, b.	Tante, fr., c. Davin,	sur lest.
ID.	b. Fortune, fr., c. Moutte,	id.
ID.	b. Bon-Pêcheur, fr., c. Arnaud,	id.
ID.	b. Indus, fr., c. Dylbera,	id.

Etude de M^e A. BLANC, notaire et défenseur, à Monaco, rue Grimaldi, 39.

VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

sur licitation, avec admission d'étrangers, au Palais de Justice de Monaco, le lundi 29 avril 1895, à 10 heures du matin, d'une maison, située à Monaco, rue de la Turbie, 21.

En exécution d'un jugement rendu par le Tribunal Supérieur de Monaco, le premier mars mil huit cent quatre-vingt-quinze. enregistré et signifié.

Et à la requête du sieur Jacques VÉRAN, négociant en vins, demeurant à Monaco, ayant M^e BLANC pour défenseur.

En présence, ou lui dûment appelé, du sieur Augustin BONSIGNORE, sans profession, demeurant à la Trinité, commune de Camproso (Italie).

Au nom et comme tuteur légal de Joseph BONSIGNORE, sans profession, demeurant à la Trinité, et Dévote BONSIGNORE, tailleuse, demeurant à Nice, ses deux enfants mineurs.

Il sera procédé le vingt-neuf avril mil huit quatre-vingt-quinze, à dix heures du matin, à l'audience des criées du Tribunal Supérieur, séant au Palais de Justice, et devant M. PLANTIF, juge, à cet effet commis.

A la vente sur licitation au plus offrant et dernier enchérisseur de l'immeuble dont la désignation suit:

DÉSIGNATION

Une maison, située à Monaco, quartier de la Condamine, rue de la Turbie, numéro 21, élevée partie d'un étage sur rez-de-chaussée et partie d'un rez-de-chaussée seulement avec terrasse.

Cadastrée sous le numéro 380 de la section B. Et touchant: au nord, à la Compagnie des Chemins de fer de Paris à Lyon et à la Méditerranée; à l'est, à la rue de la Turbie, et à l'ouest, aux époux Sauvaigo.

MISE A PRIX

Outre les charges, clauses et conditions insérées au cahier des charges, les enchères seront reçues sur la mise à prix de quinze mille francs, fixée par M. l'Avocat Général par Ordonnance en date du vingt-cinq mars mil huit cent quatre-vingt-quinze, ci: **15,000 francs**.

S'adresser, pour prendre connaissance du cahier des charges, au Greffe du Tribunal Supérieur, où il a été déposé, et pour tous renseignements, à M^e Blanc, notaire.

Fait et rédigé à Monaco, le six avril mil huit cent quatre-vingt-quinze.

Signé: A. BLANC.

Enregistré à Monaco, le six avril mil huit cent quatre-vingt-quinze, folio 5 recto, case 1. Reçu un franc.

Signé: BERTONI.

Etude de M^e Valentin, notaire et défenseur à Monaco 2, rue du Tribunal, 2

PURGE D'YPOTHÈQUES LÉGLES

Aux termes d'un contrat passé devant M^e VALENTIN, notaire à Monaco, le seize février mil huit cent quatre-vingt-quinze, monsieur Charles PLISSONNIER, pharmacien diplômé, demeurant à Monaco, rue Louis, et monsieur Simon PLISSONNIER, député de l'Isère, demeurant à Paris, ayant élu domicile en l'étude de M^e Valentin, notaire, ont acquis de monsieur Constantin-Vincent-Marie prince RADZIWILL, duc d'Olika, Nieswicz, Dubinki et Birze, propriétaire, et madame Marie-Louise-Antoinette-Sophie BLANC, princesse RADZIWILL, son épouse, demeurant ensemble à Ermenonville (Oise), pour lesquels domicile a été élu en la même étude, une parcelle de terrain,

située à Monaco, quartier de Monte Carlo, à l'angle du boulevard du Nord et de l'impasse de la Fontaine, d'une superficie de cinq cents mètres carrés, porté au plan cadastral sous le numéro 160 p de la section D, et confinant : du midi sur une longueur de vingt-deux mètres quatre-vingt-quinze centimètres au surplus de la propriété des vendeurs, de l'ouest à l'impasse de la Fontaine, du nord au boulevard du Nord et de l'est au surplus de la propriété des vendeurs sur une longueur de seize mètres soixante-dix centimètres.

Cette acquisition a eu lieu moyennant le prix principal de cinquante mille francs.

Une expédition du contrat de vente, transcrite au bureau des hypothèques de Monaco, le neuf avril mil huit cent quatre-vingt-quinze, volume 45, numéro 16, a été déposée au greffe du Tribunal Supérieur de Monaco aujourd'hui même.

Avertissement est donné aux personnes ayant le droit de prendre sur l'immeuble sus désigné des inscriptions pour cause d'hypothèques légales, qu'elles devront requérir ces inscriptions dans le délai d'un mois, à peine d'être déchues de tous droits sur cet immeuble.

Monaco, le 16 avril 1895.

Pour extrait : (Signé) L. VALENTIN.

VENTE APRÈS FAILLITE

Le 8 mai 1895, à neuf heures et demie du matin, il sera procédé, à l'audience des criées du Tribunal Supérieur de Monaco, à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après :

1^{er} Lot

Une maison située à Monte Carlo, près le pont de la Rousse, élevée sur caves, d'un sous sol, d'un rez-de-chaussée et d'un étage; ensemble le terrain sur lequel elle est édifiée d'une contenance approximative de quatre cents mètres.

2^e Lot

Le premier et le deuxième étage d'une autre maison, située aussi à Monte Carlo, au quartier de la Rousse.

MISE A PRIX :

Premier lot..... 30,000 francs
Deuxième lot..... 6,000 —

Pour tous renseignements, s'adresser à M. Cioco, syndic de la faillite Marocco.

Etude de M^e L. VALENTIN, notaire à Monaco
2, rue du Tribunal, 2

ADJUDICATION VOLONTAIRE

Le lundi vingt-neuf avril mil huit cent quatre-vingt-quinze, à quatre heures du soir, en l'étude et par le ministère de M^e VALENTIN, notaire,

de la VILLA MARIE

située à Monaco, dans la Condamine, à l'angle de la rue Grimaldi et de la rue des Moneghetti, élevée sur sous-sol, d'un rez-de-chaussée et d'un étage, entourée d'un parterre avec petites constructions par derrière au nord et un puits dans le parterre donnant sur la rue Grimaldi.

Mise à prix : 45,000 francs

Pour tous renseignements, s'adresser à M^e Valentin, notaire.

VILLA MONTBRIAND sise au bord de la mer, près Monaco, à louer, non meublée.

S'adresser à M^e VALENTIN, notaire.

MAGASINS A LOUER, à Monte Carlo, près le Crédit Lyonnais, pouvant convenir à grand couturier, modiste, etc.

S'adresser à M^e VALENTIN, notaire à Monaco.

La Compagnie Paris-Lyon-Méditerranée nous informe qu'elle a supprimé depuis le 1^{er} avril, l'émission des billets de voyages circulaires à itinéraires fixes numéros 32, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 52, 45, 46, 47, touchant à l'Algérie, la Tunisie et l'Espagne, inscrits dans le § premier de son tarif commun G. V, n° 205, ainsi que la délivrance des billets de voyages à itinéraires facultatifs de France, en Algérie et en Tunisie ou vice versa prévus par le § 2 du même tarif.

Cette suppression est motivée par ce fait que le service postal des lignes de la Méditerranée effectué par la Compagnie générale transatlantique doit prendre fin le 30 juin prochain. Cette Compagnie se trouve en effet actuellement dans l'incertitude au sujet du renouvellement de son contrat et ne peut par conséquent assumer l'obligation d'assurer le transport après le 30 juin des porteurs des billets circulaires précités, qui sont valables pendant 90 jours et susceptibles de prolongation.

Dans le cas où le contrat de la Compagnie transatlantique serait renouvelé par ses lignes postales de la Médi-

terranée, la Compagnie P.-L.-M. s'empressera de soumettre aux autorités compétentes une proposition tendant à reprendre l'émission des billets de voyages circulaires à itinéraires fixes et facultatifs dont il est question ci-dessus

Le fascicule d'avril du *Figaro Illustré* (n° 61) vient de paraître. A noter dans ce numéro la couverture de George Roux, *Art et Bicyclette*, très lumineuse et très moderne : un très beau portrait de la princesse Mathilde, par Lucien Doucet; les hors-texte de Grandjean et de Georges Hélié, etc., etc.

Voici le sommaire de ce numéro :

S. A. I. *Madame la Princesse Mathilde*, portrait au pastel par Lucien Doucet. — *Les Croquis du mois*, par Lutécus, illustrations de Trianon. — *Les Livres*, par T. G. — *Un Mariage inouï*, par Th. Bentzon, illustrations en couleurs de Marold. — *L'Ouverture des Etats généraux de 1789*, récit d'un témoin, recueilli par Antonin Proust, reproductions d'estampes de l'époque. — *Hugo galant*, par Edmond Cottinet, illustrations de E. de Bergevin. — *Zehribosch*, par Xanrof, illustrations en couleurs de Ferdinand Bac.

FAC SIMILE DE TABLEAUX HORS TEXTE

L'Entrée du bois, par Edmond Grandjean — *Chasse aux Libellules*, par Georges Hélié.

Prix du numéro : 3 francs.

En vente à l'Imprimerie de Monaco :

L'ANNUAIRE DE LA PRINCIPALITE DE MONACO

PROJET DU CODE DE PROCÉDURE CIVILE

AVEC L'EXPOSÉ DES MOTIFS

Par H. DE ROLLAND

CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE

CODE DE COMMERCE

CODE CIVIL — CODE PÉNAL

CODE DE PROCÉDURE CIVILE

Livre préliminaire et Ordonnance complémentaire

LEÇONS DE FRANÇAIS

M^{lle} LÉONTINE POIVEY

DIPLÔMÉE DE L'ACADÉMIE D'AIX

MONACO — Square Nave — CONDAMINE

CHEMINS DE FER DE PARIS A LYON ET A LA MÉDITERRANÉE

PRIX EXCEPTIONNELS

POUR LA LOCATION EN

TRAINS EXPRESS DES WAGONS-SALONS P.-L.-M.

Avec Cabinet de toilette et Water-Closet

ENTRE MENTON, MONTE CARLO, MONACO, NICE ET CANNES

Des gares ci-contre aux GARES CI-DESSOUS ou vice versa	Menton		Monte Carlo		Monaco		Nice		Cannes	
	Pour 7 personnes	Pour chaque pers. en plus	Pour 7 personnes	Pour chaque pers. en plus	Pour 7 personnes	Pour chaque pers. en plus	Pour 7 personnes	Pour chaque pers. en plus	Pour 7 personnes	Pour chaque pers. en plus
Menton.....	—	—	37 80	5 40	39 20	5 60	51 10	7 30	106 75	15 25
Monte Carlo..	37 80	5 40	—	—	36 05	5 15	44 80	6 40	100 80	14 40
Monaco.....	39 20	5 60	36 05	5 15	—	—	44 10	6 30	99 75	14 25
Nice.....	51 10	7 30	44 80	6 40	44 10	6 30	—	—	87 15	12 45
Cannes.....	106 75	15 25	100 80	14 40	99 75	14 25	87 15	12 45	—	—

Les wagons-salons ne sont loués qu'en entier et moyennant le paiement minimum du prix afférent à sept places de wagon-salon

La Compagnie n'est tenue de déferer à la demande de wagon-salon qu'autant qu'il s'en trouve de disponible dans la gare où la demande lui en est faite.

Toute personne qui retient à l'avance un wagon-salon doit déposer comme garantie une somme de 50 francs, qui est acquise à la Compagnie dans le cas où le wagon n'est pas utilisé au jour indiqué.

Si le wagon demandé pour un jour déterminé n'est utilisé, par le fait du voyageur, qu'à une date postérieure à celle indiquée primitivement, la Compagnie peut :

Soit ne pas laisser stationner le wagon-salon, auquel cas la somme de 50 fr., versée comme garantie, lui est acquise;

Soit conserver le wagon-salon jusqu'à la nouvelle date de départ désignée, en faisant payer un prix de 10 fr. par période indivisible de 24 heures pour le stationnement du véhicule.

Le locataire du wagon-salon qui désirerait fractionner son voyage, devra, si les exigences du service permettent d'accueillir sa demande, payer, pour chaque stationnement, un loyer de 10 fr. par période indivisible de 24 heures.

En cas de voyage aller et retour en wagon-salon, la perception minima est calculée sur la distance cumulée des trajets d'aller et de retour, lorsque le retour s'effectue le jour même dans lequel s'est achevé le voyage d'aller.

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE (Hauteur de l'Observatoire : 65 mètres)

AVRIL	PRESSIONS BAROMÉTRIQUES réduites à 0 de température et au niveau de la mer					TEMPÉRATURE DE L'AIR (Le thermomètre est exposé au nord)					Humidité relative moyenne	VENTS	ÉTAT DU CIEL
	9 h. mat.	midi	3 h. soir	6 h. soir	9 h. soir	9 h. mat.	midi	3 h. soir	6 h. soir	9 h. soir			
	8	751.9	753.2	754.2	754.9	757.1	14.5	16.1	16.8	15.5			
9	762.2	763.2	763.2	762.8	763.5	15.9	16.2	16.8	15.5	14.8	32	S E fort	id.
10	763.5	764.2	763.8	763.2	763.8	16.5	17.9	18.1	16.2	15.2	34	Calme	id.
11	764.2	763.2	762.5	762.2	762.2	17.1	18.9	19.2	15.8	14.5	35	id.	id.
12	759.9	759.2	757.8	757.2	756.9	16.2	17.2	17.9	15.1	14.2	38	id.	id.
13	756.1	756.2	756.2	755.9	756.2	17.5	17.1	16.9	15.1	14.8	42	S E faible	Couvert
14	755.2	754.2	753.2	751.8	751.2	17.2	14.1	12.2	11.7	11.9	60	S O faible	Couvert, quelques gouttes
DATES		8	9	10	11	12	13	14					
TEMPÉRATURES EXTRÊMES		Maxima	16.9	17.2	18.2	19.2	17.9	19.2	17.2				
		Minima	14.2	13.5	13.5	13.9	13.6	11.4			Pluie tombée : quelques gouttes		